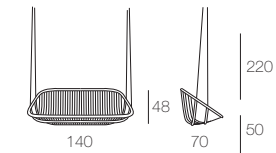


SWING

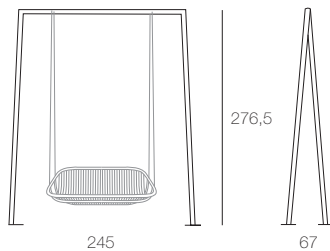


Design: Edward Van Vliet

B65B suspended seat



B65S structure



Seduta sospesa con struttura in legno di frassino naturale o tinto wengé trattato antimuffa e finito con cera acrilica trasparente opaca. È necessario l'uso di un materassino, in poliuretano rivestito in poliestere, e di un cuscino di appoggio; rivestimento sfoderabile nei tessuti Luz, Rope T o Brio. La seduta Swing viene fornita completa di corde in acciaio inox rivestite da una calza intrecciata e di morsetti e moschettoni per la sospensione a trave o a soffitto. La seduta può essere sospesa anche a un'apposita struttura in acciaio inox verniciato nei colori avorio, grafite, mora, ruggine, sottobosco, oliva o foresta. La struttura è completa di piastre di base per il fissaggio a superfici portanti. È consigliato l'uso di un winter set di protezione.

Suspended seat with structure made of natural or dyed in wengé colour ash wood treated anti-mould and finished with a matt, transparent acrylic wax. A seat pad, made of polyurethane with polyester covering, and a loose cushion are necessary for enhanced comfort; removable upholstery cover in the fabrics Luz, Rope T or Brio. The seat Swing is supplied complete with stainless steel cables covered with a braid and provided with clamps and hooks for ceiling or beam hanging; the seat can also be hanged to a specific structure made of varnished stainless steel available in avorio, grafite, mora, ruggine, sottobosco, oliva or foresta colour. The structure is complete of base plates for the fixing to weight bearing surfaces. The use of a Winter Set protection cover is recommended.

Siège suspendu avec structure en bois de frêne naturel ou teinté en coloris wengé, traité anti moisissure et fini avec de la cire acrylique transparente matte. Un coussin d'assise en polyuréthane avec sous housse en tissu polyester et un coussin d'appui sont nécessaires pour le confort du siège; revêtement déhoussable en tissu Luz, Rope T ou Brio. Le siège Swing est fourni avec un jeu de câbles en acier inox revêtus d'une tresse et d'étaux et de mousquetons pour la suspension à une poutre ou au plafond; le siège peut être accroché aussi à une structure spécifique en acier inox verni en coloris avorio, grafite, mora, ruggine, sottobosco, oliva ou foresta. La structure est complétée de platines de base pour la fixation à des surfaces portantes. Nous recommandons l'utilisation de la housse de protection Winter Set.

Asiento suspendido con estructura en fresno natural o teñido en color wengé, tratado anti mocho y acabado en mate con cera acrilica transparente. Es necesario añadir una colchoneta, en poliuretano recubierto con poliéster, y un cojin suelto; tapizado desenfundable en tejido Luz, Rope T o Brio. El asiento Swing se suministra con cables de acero inoxidable recubiertos con una trenza y dotado con abrazaderas y ganchos para colgarlo del techo o de una viga; también se puede colgarlo de una estructura apropiada de acero inox barnizada en color avorio, grafite, mora, ruggine, sottobosco, oliva o foresta. La estructura se envía con placas para la fijación sobre superficies portantes. Se aconseja el uso de la funda de protección Winter Set.

Aufhängendes Sitzelement mit Gestell aus natur farbigem oder wengé färbtem Eschenholz, gegen Schimmel behandelt und mit matter transparenter Acrylwachs feimbearbeitet. Eine Auflage aus Polyurethan-Schaum mit Polyesterüberzug und ein Rückenkissen sind aus Komfortgründen nötig; abnehmbarer Kissenbezug aus den Stoffen Luz, Rope T oder Brio. Das Sitzelement Swing beinhaltet rostfreie Stahlkabel, die mit einem Geflecht überzogen werden, und Klemmen und Haken für die Balken- oder Dachaufhängung; das Sitzelement kann auch an einer geeigneten Struktur aus lackiertem rostfreiem Stahl aufgehängt werden, die in den Farben avorio, grafite, mora, ruggine, sottobosco, oliva oder foresta erhältlich ist. Sie wird komplett mit Platten für die Befestigung auf tragfähigen Flächen geliefert. Wir empfehlen die Anwendung der Wetterschutzhülle Winter Set.